



Kajitōk ko Rekut ilo Melele in Kajinet eo Kōmadmōd in Jerbal ko ñan Make Armij (Kar Kōkāāl 12- 10-2020)

Ijin lal ej uwaak ko ñan Kajitōk ko Rekut Kajitōki kin [Melele in Kajinet eo an Maroñ eo kin Ejmour an Oregon \(OHA\) ñan Jejetin Kilaaj ko ñan Madmōd ko rej Kōmman ñan Kajojo Armij](#) (melele in kajinet kin madmōd ko rej kōmman ñan kajojo armij). OHA ej lelok kajitōk kein ekut kajitōki ñan jibañ an armij in lobelej melele kobban, uwaake kajitōk ko an armij ro rej bōk kwōnaer, im kalikar wāween an melele in kajinet in maroñ jermal ñan jejetin jekjek ko. Kajitōk kein rekut kajitōki remaroñ naj kōkāāl jen ien ñan ien. Kajitōk kein ekut kajitōki rar jab kōmman ñan binej jenkwān melele in kajinet eo ak ñan jibañ ukōte, kakobaba im kanne tipdikin melele ko kobban.

Jikin ko rej lelok jermal in jibañ ñan kajojo armij enaj lablok kakien im laajrakin mo ko aer, ekoba mennin aikuj ko jen Obij eo ej Bōk Eddon Kejbarok im Ejmour ilo Jikin Jermal an Oregon (Oregon Occupational Safety and Health Division, OR-OSHA). Kajitōk kein rekut rej lewaj wōt melele kin eddo ko iomwin melele in kajinet eo an OHA kin jermal in jibañ ko ñan make armij. Jikin ko rej lelok jermal kein ren etale bar mennin aikuj ko rekkar ekoba jen jikin laiijen eo aer ekkar im [website eo an OR-OSHA](#) im kakien ko ikijen COVID-19.

K1: Melele in kajinet eo ñan jibañ ko rej etal ñan armij ej kalikar ke rijerbal ro reaikuj “kōnake juon nuknuk smock erre eo aer jermal ibben kajojo client.” Ta kakien ko ikijen nuknuk smock eo (bā-aitok, bā-kadu, joñan aitokin, im men ko jet)?

U1: OHA ejab aikuj nuknuk smock ko ewōr joñan aitokin bā ak enbwin.

Ñan wūn ko an melele in kajinet in ñan jibañ ko rej etal ñan kajojo armij, melelein juon nuknuk smock ej mōttan nuknuk rej kōnake ioon nuknuk ko aer ñan aer kejbaroki. Juon nuknuk smock ej kalbubu nuknuk ko jet bwe jabdrewōt pillil an rijerbal ak client eo rej kōtlok remaroñ jolok ilo aer jāniji nuknuk smock eo mokta jen aer jermal ibben bar juon client.

K1(a): Ña ij juon rijerbal in massage. Aō kōnake juon smock nuknuk ejab mōttan kōmadmōd eo aō im ijab kōnake juon nuknuk smock ilo ien aō lelok massage. laikuj ke kōnake juon kiō, im jāniji ikōtaan kajojo client?

U1(a): Jab, elañe kwōjab aikuj kōnake juon iomwin kakien ko ilo laiijen eo am, kwōjab aikuj kōnake juon kiō.

K2: laikuj ke karreo nien wax eo im kōjermal wax kāāl ñan kajojo client?

U2: Jab. Kwōjab aikuj in kanne wax kāāl ikōtaan client ro elañe kwōj kattuuk kein illik ko rekāāl im rerreo ñan iloan wax eo. Bōtab, kwōaikuj in kanuij in kōmaat kobban nien wax eo, im kanuij in karreoik mokta jen am bar bellok ālikin an kar aitok am kilōk.

Ālikin am karreoiki ālikin an kar aitok am kilōk, kein ilik ko wōt rerreo remaroñ katu ñan iloan nien wax eo. Ālikin am kōjberbal kein ilik eo, kwōban bar kōjerbale meñe ej ñan ibben ejja client eo. Ñe juon armij ej kattuuk juon kein ilik emōj kōjerbale ilo wax eo, kwōaikuj in kōmaat kobban nien wax eo im kanuij in karreoiki. Kein ilik ko reaikuj jolok iloan juon nien kwōbej ekwōn mejen. Jikin jokbej eo ekwōn eaikuj in wōr mejen im eaikuj kilen kōmman jen juon baak būlajtik.

K3: Ewi wewein an juon jikin ej jberbal in jibañ make armij im rej jimor kōjberbal juon mweiuk (im elōñ rilelok ak client ro rej kōjberbali ejja mweiuk ko) loloorjake bwe ren jab kajeded jorren?

U3: Karreo im manman kij ioon aoleb kein jberbal ko rej bar kōjberbali im kakwōn ñan iloan juon nien ekwōn. Elañe nien mweiuk eo ej juon bato in ekkeen, kwōaikuj iri bato eo kin kein manman kij ko emōj likūt ilo [laajrak eo an EPA](#), ālikin kajojo ien kōjerbale. Kein jberbal ko juon wōt ien remaroñ kōjberbali ñan kabōjrak an ajeded kij eo ñan riwia im rijberbal ro.

K4: Melele in Kajinet eo kin jibañ ko rej etal ñan armij rej ke jberbal ñan rimassage ro im client ro aer?

U4: Aet, melele in kajinet eo ñan jibañ ko rej etal ñan armij rej ekkar ñan massage im ejab madmōdin taktō.

K5: Rijberbal ro reaikuj ke je im kejbarok jeje in uwaak ko jen kajitōk in etale ko rar lelok?

U5: Jab. Melele in kajinet eo aikuj bwe kwōn rikooti im kakwōne melele ko iomwin 60 raan einwōt laajrakin:

- Melele in kebaak ko an riwia eo
- Raan im awa in ien eo ear iwōj
- Rilelok eo ñan kajojo client

Ñe elōñ juon teej positive kin COVID-19 ekoba ibben bijnej eo, jikin ejmourin lobelej emaroñ aikuj an bijnej eo lelok melele kein ñan aer etale ñan anōke aoleb armij ro rar kebaak rinañinmij eo. An jikin ko make bebe in kakwōni rekoot kein elablok jen 60 raan.

K6: Ilo amim etale client ro ekoba kajitōk ibben client ro elañe rar ito-tak/naaj ito-tak ettolok jen 50 mael ñan aer itok ñan appointment eo?

U6: Ejab kakien ñan lelok kajitōk eo ikijen ito-tak.

K7: Ñe client eo ilo juon salon ej juon ajiri wōt, emelim ke an juon jinen/jemen ak rikejbarok deloñ im kōttar ibben?

U7: Aet. Bōtab, jinen, jemen ak rikejbarok eo aikuj bed ejab diklok jen jiljino (6) ne ettolok jen rijerbal eo im client ro jet ilo aoleb ien, im ekōnak kein kalbubu ak bōbrae būlajtik iturin māj ilo aer loor [Melele in Kajinet eo Ibelakin State eo kin Ekōnak Kein Kalbubu im Kein Bōbrae Būlajtik Iturin Māj](#).

K8: Nāāt eo iaikuj lelok kajitōk in etale mokta jen appointment ko?

U8: Ien eo elabtata aurōkin ñan lelok kajitōk in etale ko ej raan eo ak kaju mokta jen ien appointment eo. Kwōnaj bōlen kōnaan kall in kamool aer iwōj ilo ejja raan eo ñan lelok kajitōk in etale ko ilo talebon.

K9: Ewi ikut an juon rijerbal ej jibañ armij aikuj jāniji (ak kwal) kein kalbubu iturin māj eo an?

U9: Ren jolok ak kwale kein kalbubu iturin māj nuknuk ilo jemlokin kajojo raan. Rejab kakien an rijerbal ro rej lelok jibañ ñan armij jānij kein kalbubu iturin māj ko aer ālikin kajojo client ak ikōtaan client ro. Melele kin karreo kein kalbubu im bōbrae būlajtik iturin māj ebed ilo [Kajitōk ko Ekut Kajitōki ilo Melele in Kajinet eo Ibelakin State eo ikijen Kein Kalbubu im Bōbrae Būlajtik Iturin Māj](#).

K10: Melele in kajinet ko rej ke jerbal ñan armij ro rej lelok jibañ ñan kajojo armij ikijen kaboñboñ iloan juon gym?

U10: Jab. Ro rej lelok katak in kaboñboñ rej aikuj loor melele in kajinet eo an jikin ko rej lelok jerbal in jibañ ñan armij. Armij ro rej lelok katak in kōmelmel ko ñan kajojo armij rej aikuj loor Melele in kajinet eo an Ikkure im Kaboñboñ Iloan Em ak Melele in Kajinet eo an Ikkure im Kaboñboñ Inabōj, ekkar ñan ia eo rej lelok katak eo. Katak in kōmelmel ko ñan kajojo armij remelim ilo imōko mōn armij ilo aer loor joñan wōran armij ro rej kakobaba emōj kalikar ilo melele in kajinet eo ikijen Kakobaba in Armij im Laajrak in Melele in Kajinet eo an Joñan Uwōta an Jejetin Kilaaj ko.

K11: Elañe elōñ juon amim tūroot in nien nuknuk emōj kōmmāne ñan jiiit im tool wōt, kimij ke aikuj in ekto aoleb im likūt iloan juon nien ekwōn mejen?

U11: Ebwe wōt am jītōñe juon tūroot in nien nuknuk. Bijnej ko ren bareinwōt lōmnak ñan likūt nuknuk ko iloan juon bāāk būlajtik ak bar juon nien ekwōn mejen ilo ien aer kōmakūti jen jikin kwalkwol ñan tūroot in nuknuk eo.

K13: Mōko imōn kōmman akkiin ne, kim emaroñ ke likūt kein kōjepel kilaaj ak būlajtik ikōtaan jikin kōmman ne ko im jab kōttolok jiljino (6) ne jen doon?

U13: Jab. Rijerbal ro reaikuj loloorjak an wōr jiljino (6) ne ikōtaan jikin jerbal ko. Juon kein kōjepel kilaaj ak būlajtik eban binej jenkwan. Elañe jikin kōmman akkiin ne ko rebaak doon jen jiljino (6) ne im rejaje kōmakūtkūt kein jerbal ko, rijerbal ro remaroñ kadiklok wōran jikin jerbal ko im kōmman oktak in shift ko ñan aer maroñ loor aikuj ko ikijen aer kōttolok doon.

K14: Kim maroñ ke lelok limen client ro aebōj?

U14: Aet, jikin ko rej lelok madmōd ñan kajojo armij remaroñ lelok limen client ro aer aebōj, ilo bat in aebōj ko juon wōt alen kōjerbale ak jen jikin ko rej make teiñi aebōj ko limier ñe armij rejab aikuj jibwi ijoko ilo jikin aebōj ko.

K15: Kim emaroñ ke lelok limen ak kijen client ro?

U15: Jab. Melele in Kajinet eo kin ijoko rej lelok jibañ ñan kajojo armij ej kakien ke ren jolok aoleb mweiuk ko rejab aurōk einwōt book in riit, newspaper, beba ko ej kōlaajrak jibañ ko remaroñ lewaj, mweiuk ko kōmman jen beba, mōñein kōtaan awa, im dān in idaak. Mennin kōjenolok wōt ej ke jikin ko rej lelok jibañ ko ñan armij remaroñ lelok ñan client ro limier aebōj ilo juon nien aebōj rej kōjermal juon wōt alen ak kōjermal juon jikin etteiñ aebōj rejab jibwi im rej make etteiñ.

K16: Ñe juon client ej lolok ruo rijerbal ñan jibañ ko rej einjuon, ak ej karōk elōñlok jen juon ien jibañ in spa, client eo eaikuj ke itok ilo ruo raan ko reoktak?

U16: Jab. Ñan joñan am maroñ, kwōj aikuj kakien eo bwe en juon wōt rijerbal ñan juon client. Bōtab, ñe juon client ekōnaan jibañ ko relōñlok im rej einjuon rijerbal ro remaroñ lelok, rej rōjañ ke juon wōt rilelok en kebaake kin juon kain jibañ eo ej kōmadmōde. Ñe rej kōjermal elōñ rijerbal, ren jab leto-letak ibben client eo ilo ejja ien eo wot.

K17: Elōñ rijerbal in esthetician im ri-massage ro remijak in rool in jermal kinke rejab eñjake an wōr kejbarok ilo jermal ko aer. Ta mennin ekelel ko aō einwōt juon owner in bijnej?

U17: Ejellok jabdewōt ilo melele in kajiniet in ak ilo melele in kajinet eo ñan jikin ko rej lelok jibañ ñan kajojo armij ej kakien bwe rej aikuj bellok im lelok jermal in jibañ kein aer. Ra in Jikin Jermal eo an Oregon [ej lelok jet melele in kajinet](#) ñan oner in bijnej ko im rej kelet in bar bellok im juon rijerbal enaj makoko in rool in jermal.

K18: Juon rijerbal stylist emaroñ ke in bōk elōñlok jen juon client ilo juon ien?

U18: Emaroñ, bōtab emaroñ naj bin an kōmman eindein. Juon rijerbal eaikuj naj kōnake juon nuknuk smock eoktak ñan kajojo client, kōjermal kein jermal/kein jibañ ko reoktak im kanuij in amwin bein kajojo ien mokta jen aer ito-tak ikōtaan client ro. Bareinwōt, rilelok rein rej aikuj in lolorjake an wōr jiljino (6) ne ikōtaan riwia ro aoleb ien.

K19: Ñe elōñ juon amim kein kōjepel ikōtaan rijerbal eo im client eo, kimij ke aikuj in ekōnak juon nuknuk smock im juon kein kalbubu iturin māj?

U19: Aet. Juon kein kōjepel im emōj kajutak eban binej jenkwān juon kein kalbubu iturin māj ak juon nuknuk smock. Rijerbal ro rej lelok jibañ ñan kajojo armij reaikuj loor [Melele in Kajinet eo Ibelakin State eo ikijen Ekōnak kein Kalbubu im Kein Bōbrae Būlajtik Iturin Māj](#).

K20: Einwöt juon rijerbal kabel kin akki, kimij ke aikuj in ekōnak tebukro?

U20: Jab. Bōtab, rikabel ro rej kōjerbal kein jerbal ko ren ikut aer kwal beir ikōtaan riwia ro aer kajojo.

K21: OHA ej ke rōjañ amim kadiklok wōran jerbal in jibañ ko ñan juon wōt riwia ilo juon ien?

U21: Ami kadiklok wōran jibañ ko ñan juon wōt client ilo juon wōt ien ej kadiklok joñan an COVID-19 ajeded. Elablok uwōta in kajeded COVID-19 elañe eaitoklok ien an armij kebaak doon, einwöt ilo ien ko emōj karōk ñan lelok jerbal in jibañ ñan kajojo riwia.

K22: Ñe ro uwaan juon wōt kapijukunen rej iten kōmman akkiin ne, emelim ke aer jijet iturin doon?

U22: Aet, ro uwaan juon wōt kapijukunen remaroñ jijet iturin doon ñe rej kōmmane akkiin neir. Bōtab, ej kakien wōt ke ro rej lelok jerbal in jibañ rej aikuj lolorjak aer jab diklok jen jiljino (6) ne ettolok jen doon im riwia eo juon.

K23: Juon client emaroñ ke bōktok an make kein bael akki?

U23: Aet, client eo emaroñ bōktok an make kein bael akki.

K24: Kim emaroñ ke massage ruo armij iturin doon ilo juon wōt ien?

U24: Elañe erro client in massage rej jokwe ilo juon kapijukunen wōt, remaroñ bed iturin doon. Bōtab, emōj kakien ke ro rej lelok jibañ in massage rej aikuj in lolorjake aer kōttolok ejab diklok jen jiljino (6) ne jen doon.

K25: Ñe eniknik aer kwal beir, armij ro rej kōmman bar rej ke aikuj ekōnak tebukro?

U25: Jab, rikōmman bar ro rejab aikuj ekōnak tebukro bōtab rej aikuj niknik ilo aer kwal beir.

K26: Ña ij juon rijerbal in koolin bōran armij. Imaroñ ke kōjerbal juon blow dryer im kein kōmman style ilo ien in?

U26: Aet. Lale [Melele in Kajinet ñan Ijoko Rej Lelok Jerbal in Jibañ ñan Kajojo Armij](#) ñan ebōk elōñlok melele ko kin kein jerbal in karreo im manman kij. Rijerbal ro, rikoontōreak ro, im rijibañ ro rej aikuj ekōnak kein kalbubu an jikin taktō, kein kalbubu, ak kein bōbrae bōlajtik iturin māj ilo aer loor [Melele in Kajinet eo kin Kein Kalbubu im Kein Bōbrae Bōlajtik Iturin Māj Ibelakin State eo.](#)

K27: Kim maroñ ke iri jea ko ke ak kim aikuj kalbubuuk kin bōlajtik ak nuknuk?

U27: Ejañin wōr kakien ke jea ko rej aikuj in kalbubu kin bōlajtik, ak rej rōjañ am kōmman eindein elañe jea ko rej nuknuk. Jikin ko rej lelok kōmadmōd rej aikuj karreo im manman kij jen aoleb jea im jikin kakkijeik bā ikōtaan kajojo ien kōjerbale. Lale [Melele in Kajinet ko ñan Ijoko Rej Lelok Madmōd ko ñan Kajojo Armij](#) ñan ebōk elōñlok melele ko kin kein jerbal in karreo im manman kij.

K28: Ak ta eo juon “kein kalbubu iturin māj an jikin taktō” einwōt kalikar ilo melele in kajinet ñan jermal in jibañ ko ñan kajojo armij?

U28: Elōñ melele ko kin kein kalbubu iturin māj an jikin taktō ilo link eo an Obij eo an Mōñā im Wūno an U.S. (Food and Drug Administration (FDA)) [ijin](#). Kein kalbubu iturin māj ko an jikin taktō ekoba māj in kalbubu ko ilo ien mwijmwij, kōjenolok rinañinmij, kōmman ñi ak kōmadmōdin taktō im rejab kanuij in kankan im rej jolok ālikin kōjerbale juon wōt alen. Kein jibañ emenono N95 ko, jet ien rijerbal in jikin taktō ko rej kōjerbali, rejab mennin aikuj ak rōjañ an armij in lobelej kōjerbali ak ñan rijerbal ro rej lelok jermal in jibañ ñan kajojo armij, rikoontōreak, ak rijibañ ro ilo bijnej in ial in ito-itak. Ilo ien eo ejab jejjēt an aikuj juon kein kalbubu māj an jikin taktō, kwōmaroñ kōjermal kein kalbubu iturin māj ko kwōj wia iloan imōn wia ko ak make kōmmani.

K29: Kim maroñ ke kōjermal sauna ak ruum in baatat ko?

U29: Jab. Kain ruum kein reaikuj ikkiil wōt.

K30: Imaroñ ke kōmadmōde jermal in karreo mejen armij jekdoon ñe client eo eban ekōnak juon kein kalbubu iturin māj im kimro elukkun ebaake doon iloan juon ruum jidikdik iomwin emaroñ 2 awa?

U30: Aet. Emelim madmōd in karreo māj. Rijerbal ro, rikoontōreak ro, im rijibañ ro rej aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj an jikin taktō, kein kalbubu ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ilo aer loor [Melele in Kajinet eo Ibelakin State eo ñan Ekōnak Kein Kalbubu an Jikin Taktō, Kein Kalbubu ak Kein Bōbrae Būlajtik Iturin Māj](#). Aoleb armij ro rej aikuj ekōnak juon kein kalbubu iturin māj an jikin taktō, kein kalbubu ak kein bōbrae būlajtik iturin māj aoleb ien ijellokun ñe armij eo ej bōk kwōnaan ilo juon makūtkūt ekōmman an bin aer maroñ kōnake juon kein kalbubu iturin māj an jikin taktō, kein kalbubu ak kein bōbrae būlajtik iturin māj, einwōt ilo ien an karreoiki mejen. Ro rej lelok jermal in jibañ rej aikuj in lolorjake aer bed ejab diklok jen jiljino (6) ne ettolok jen riwia ro ijellokun ñe rej lelok kōmadmōd ko rejab maroñ bed jiljino (6) ne ettolok jen doon.

K31: Kein iiōk in karreo rot ko iaikuji?

U31: Kōjermal kein manman kij ko im emōj an Obij in Kejbarok Mejatoto (EPA) eo register im likūt ke rej ñan manman kij (bactericidal, viricidal im fungicidal). Emōj an EPA kōwebben maanlok jet kein karreo rejejjēt im elōñ tokjāer ñan kij ko rej einwōt COVID-19. Kwōmaroñ loe laajrak eo an EPA [ijin](#).

Maroñ loe beba in: Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wewein ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Eymour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.